



# BOSCH

## PRO

### GVF18V-400

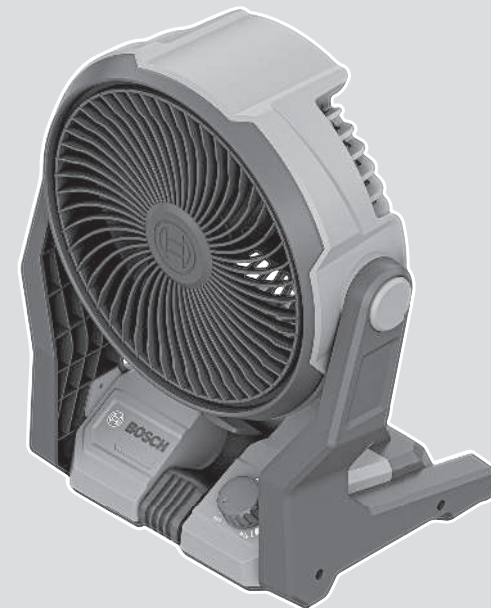
Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A H04 (2026.06) PS / 11



1 609 92A H04

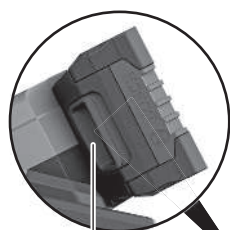
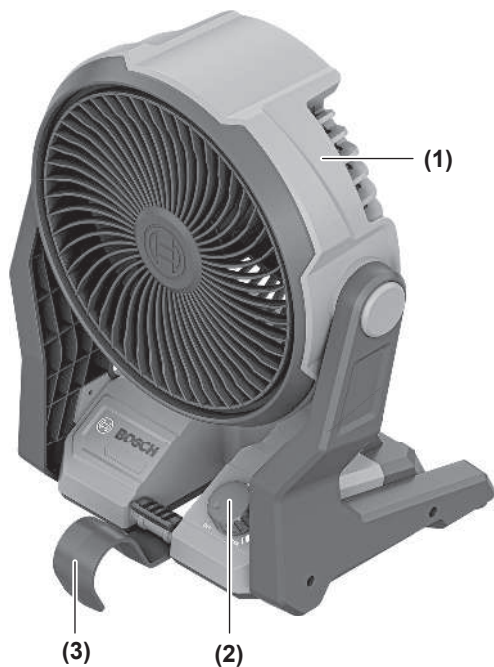


دليل التشغيل الأصلي ar





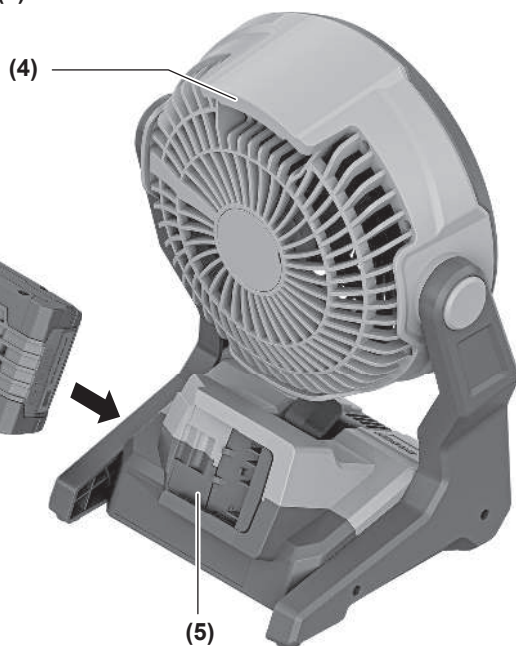
<https://eu-doc.bosch.com/>



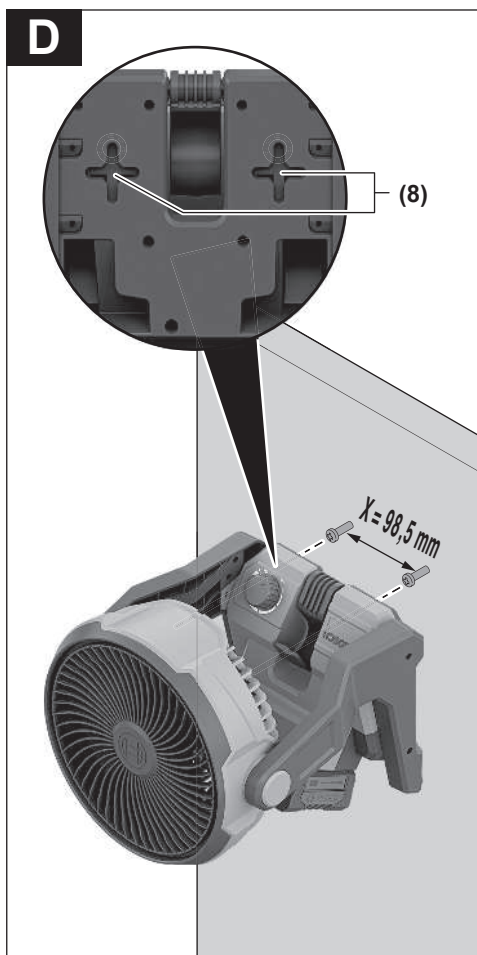
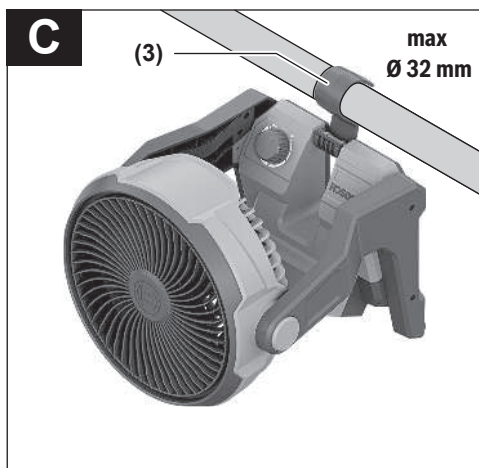
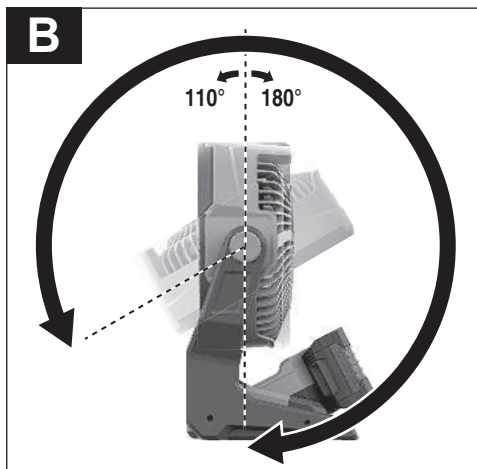
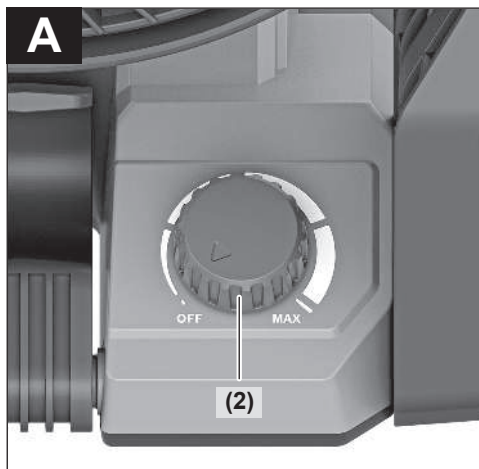
(7)



(6)



(5)



## عربي

## إرشادات الأمان



**اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات.** إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية، و إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة. **احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات المستقبل.**

◀ **قم بمراقبة الأطفال.** وبذلك يتم ضمان عدم عبث الأطفال في المروحة أو الشاحن. **لا يجوز أن يقوم الأطفال بتنظيف المروحة أو الشاحن وصيانتهما دون إشراف عليهم.** **يمكن استخدام هذه المروحة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم فيما يتعلق باستخدام الأمان للمروحة واستيعاب المخاطر التي تطوي عليها، وإلا فسيكون هناك خطر نتيجة للاستخدام بشكل خاطئ وقد يتعرضون لإصابات.**

◀ **هذه المروحة غير مخصصة للاستخدام من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة.** وإلا فسيكون هناك خطر نتيجة للاستخدام بشكل خاطئ وقد يتعرضون لإصابات.

◀ **حافظ دائماً على منفذ خروج الهواء ومنفذ شفط الهواء خالٍ ولا تغطي أي شيء.** لا تقم بإعاقة ترس المروحة، ولا تدخل الأشياء في الترس الدوار للمروحة، وإلا فقد ترتفع درجة حرارة المروحة وتشتعل فيها النيران.

◀ **لا تقم بإدخال أي جسم في الترس الدوار للمروحة.** فيمكن أن تنكسر وتتطاير بعيداً وتسبب في حدوث إصابات.

◀ **لا تستخدم المروحة بجوار نار مكشوفة أو أشياء متوهجة.**

◀ **لا تترك المروحة دون مراقبة.**

◀ **لا تستخدم المروحة مع غطاء ترس المروحة المفتوح أو التالف.** فقد تتعرض للإصابة من جراء الترس الدوار للمروحة.

◀ **لا تسمح للأشخاص غير المتمرسين أو الذين لم يقرأوا هذه التعليمات أن يقوموا باستخدام المروحة.**

◀ **لا تقم بتعديل المرمك أو فتحه.** يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.

◀ **قد تنطلق أبخرة عند تلف المرمك واستخدامه بطريقة غير ملائمة.** يمكن أن يحترق المرمك أو يتعرض للانفجار. أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.

◀ **في حالة سوء الاستعمال أو تلف المرمك فقد يتسرب السائل القابل للاشتعال من المرمك.** تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. في حالة وصول السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المرمك المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

◀ **يمكن أن يتعرض المرمك لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المرمك أو خروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.

◀ **حافظ على إبعاد المرمك الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللواكب وغيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض.** قد يؤدي تقصير الدائرة الكهربائية بين ملامسي المرمك إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.

◀ **اقتصر على استخدام المرمك في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المرمك من فرط التحميل الفطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.

◀ **اشحن المراكم فقط عبر أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج.** ينشأ خطر اندلاع حريق عند استخدام الشواحن المخصصة لنوع معين من المراكم مع نوع آخر من المراكم.



◀ **احرص على حماية المرمك من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والانساج والماء والرطوبة.** حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.

◀ **تحقق من الأداء الوظيفي السليم لأجزاء الجهاز المتحركة وعدم تعرضها للانحصار، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو متضررة لدرجة تؤثر سلباً على كفاءة الأداء الوظيفي للمروحة.** **احرص على إصلاح الأجزاء التالفة قبل استخدام المروحة.** يرجع العديد من الحوادث إلى الصيانة غير السليمة للمنتجات.



◀ **تحذير! احفظ الأكياس البلاستيكية دائماً بعيداً عن متناول الأطفال والرضع.** فقد تشكل الأكياس البلاستيكية خطورة. هناك خطر اختناق.

## وصف المنتج والأداء

انتبه للصورة في الجزء الأمامي لتعليمات التشغيل.

## الاستعمال المخصص

المروحة مخصصة لتهوئة النطاقات الداخلية والخارجية في الظروف الجافة.

يمكن استخدام المنتج في مناخ استوائي.

## الأجزاء المصورة

(1) رأس المروحة

## المركم

تبيع شركة **Bosch** المراوح العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع المروحة الخاصة بك.

### شحن المركم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم أيونات الليثيوم المستخدم في المروحة الخاصة بك.

**ملحوظة:** يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

◀ **أخرج المركم من المروحة بعد إيقاف الأوتوماتيكي للمروحة.** فقد يتعرض المركم لأضرار.

### تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

### إخراج المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. **لا تستخدم القوة أثناء ذلك.**

يمتاز المركم بدرجةتي إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

### مبين حالة شحن المركم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مابين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايدود الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم لحالة شحن المركم. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مابين حالة الشحن ☺ أو ☹ لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضًا والمركم مخرج.

إذا لم يضيء أي مصباح دايدود بعد الضغط على زر مابين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

**نوع المركم GBA 18V... | GBA18V...**



| السعة    | لمبة LED           |
|----------|--------------------|
| 100-60 % | ضوء مستمر 3 × أخضر |
| 60-30 %  | ضوء مستمر 2 × أخضر |
| 30-5 %   | ضوء مستمر 1 × أخضر |
| 5-0 %    | ضوء وماض 1 × أخضر  |

(2) رأس الاستخدام

(3) خطاف التعليق

(4) مقبض حمل

(5) حاضن المركم

(6) المركم<sup>a</sup>

(7) زر فك إقفال المركم

(8) فتحة التركيب

(a) إن التوايح الموصوفة أو الموجودة في الرسم ليست محتواة في إطار التوريد الاعتيادي.

### البيانات الفنية

| المروحة العاملة بمركم GVF18V-400                                                              |                        | رقم الصنف                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 3 601 JU1 4..                                                                                 |                        |                                                             |
| 18                                                                                            | فلط=                   | الجهود الاسمي                                               |
| 400                                                                                           | متر <sup>3</sup> /ساعة | أقصى كمية هواء                                              |
| دون تكاثف                                                                                     |                        | نطاق رطوبة الهواء                                           |
| 1,6                                                                                           | كجم                    | الوزن <sup>(A)</sup>                                        |
| 314 × 180 × 256                                                                               | مم                     | الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع)                          |
| 35+ ... 0                                                                                     | °م                     | درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن                   |
| 50+ ... 0                                                                                     | °م                     | درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التشغيل <sup>(B)</sup> |
| 70+ ... 20-                                                                                   |                        | درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التخزين (المروحة)      |
| 50+ ... 20-                                                                                   |                        | درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التخزين (المركم)       |
| GBA18V...<br>GBA 18V...<br>ProCORE18V...<br>EXPERT18V...<br>EXBA18V...<br>CORE18V...          |                        | المراكم المتوافقة                                           |
| GAL18...<br>GAL 18...<br>GAL 36...<br>GAL12V/18...<br>GAL 12V/18...<br>GAX 18...<br>EXAL18... |                        | أجهزة الشحن الموصى بها                                      |

(A) دون مركم (تجد وزن المركم في موقع الإنترنت [www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com))

(B) قدرة محدودة في درجات الحرارة > 10 °م

## التشغيل

◀ أخرج المركم من المروحة عند إجراء أي أعمال عليها (مثل التركيب والتنظيف وما شابه) وكذلك عند نقلها وتخزينها. هناك خطر إصابة بجروح عند الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

### التشغيل والإطفاء (انظر الصورة A)

- لتشغيل المروحة أدر زر الاستخدام (2) في اتجاه عقارب الساعة (نحو اتجاه الدوران MAX).
- لإيقاف المروحة أدر زر الاستخدام (2) عكس اتجاه عقارب الساعة (نحو اتجاه الدوران OFF) إلى أن تسمع صوت كليك.

### تغيير سرعة المروحة (انظر الصورة A)

- لزيادة عدد لفات المروحة أدر زر الاستخدام (2) في اتجاه عقارب الساعة (نحو اتجاه الدوران MAX).
- لتقليل عدد لفات المروحة أدر زر الاستخدام (2) عكس اتجاه عقارب الساعة (نحو اتجاه الدوران OFF).

### توجيه رأس المروحة (انظر الصورة B)

- يمكن إمالة رأس المروحة حتى 110° إلى الأمام وحتى 180° إلى الخلف.
- لتوجيه المروحة، أمسكها من مقبض الحمل (4) وقم بإمالة رأس المروحة (1) إلى الأمام أو الخلف.

### وسيلة الحماية من التحميل الزائد المرتبطة بدرجة الحرارة

في الاستعمال المطابق للتعليمات لا يمكن أن تتعرض المروحة للتحميل الزائد. في حالة التحميل الزائد أو تجاوز درجة حرارة البطارية المسموح بها تقوم الوحدة الإلكترونية بفصل المروحة إلى أن تصل مرة أخرى إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المثالي.

## إمكانات التثبيت

- تتوفر للمروحة عدة إمكانات تعليق وتركيب. حدد الخيار المناسب بشكل أكثر لمكانك.
- استخدم مقبض الحمل (4) لتثبيت المروحة أو لضبط موضعها.

### تعليق المروحة

**ملحوظة:** تأكد من تعليق المروحة بطريقة لا تعيق تشغيلها.

### التعليق باستخدام خفاف التعليق (انظر الصورة C)

- قم بطي خفاف التعليق (3) إلى الأمام.
- قم بتعليق المروحة في مكان ثابت (بعد أقصى قطر 32 مم).

نوع المركم | EXPERT18V... | ProCORE18V...  
EXBA18V... | CORE18V...



| المبة LED         | السعة    |
|-------------------|----------|
| ضوء مستمر x5 أخضر | 80-100 % |
| ضوء مستمر x4 أخضر | 60-80 %  |
| ضوء مستمر x3 أخضر | 40-60 %  |
| ضوء مستمر x2 أخضر | 20-40 %  |
| ضوء مستمر x1 أخضر | 5-20 %   |
| ضوء وماض x1 أخضر  | 0-5 %    |

### اكتشاف خطر تلف المركم

EXPERT18V... | EXBA18V...

يمكن لمؤشرات الدايدو الخاصة بمبيبات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبيبات حالة الشحن مضغوطًا لمدة 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم عن طريق ضوء متحرك بمبيبات حالة شحن المركم. يتم عرض النتيجة على مبيبات حالة شحن المركم.

**مؤشر دايدو:** المركم معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة ووقت التشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المركم.

**5 مؤشرات دايدو:** المركم بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

**يرجى مراعاة أن:** تقييم مخاطر تلف المركم يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المركم على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

### ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء. لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين 20°م وحتى 50°م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلاً.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لآخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة. إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراجع الإرشادات عند التفصل من العدد.

### مدة التشغيل

| المركم         | مدة التشغيل [ساعة]<br>عند أقصى كمية هواء |
|----------------|------------------------------------------|
| GBA 18V 2,0Ah  | 3,5                                      |
| GBA 18V 5,0Ah  | 10,0                                     |
| GBA 18V 15,0Ah | 28,0                                     |

لا تعلق بالمرآوح والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية.



## التعليق باستخدام فتحات التركيب (انظر الصورة (D)

- قم بتركيب لوليين اثنين (بقطر رأس اللولب 4 - 6 مم) على مسافة 98,5 مم على الجدار.
- ضع الأجزاء الوسطية لفتحات التركيب (8) فوق رؤوس اللوالب.
- حرك المروحة إلى الأسفل حتى تقع اللوالب في الأجزاء الضيقة من فتحات التركيب (8) ويتم تأمين المروحة.

## الصيانة والخدمة

### الصيانة والتنظيف

أخرج المرمك من المروحة عند إجراء أي أعمال عليها (مثل التركيب والتنظيف وما شابه) وكذلك عند نقلها وتخزينها. هناك خطر إصابة بجروح عند الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

حافظ على نظافة المروحة من أجل العمل بشكل جيد وآمن.

يرجى التوجه إلى مركز خدمة عملاء بوش للعدد الكهربائية، إن لم يعد المرمك صالحاً للعمل.

قم بتنظيف المروحة والشبكة الموجودة أمام فتحات التهوية بانتظام. يتعلق عدد مرات عملية التنظيف بالبيئة التي يتم الاستخدام فيها وفترة الاستخدام.

قم بتنظيف الحيز الداخلي لرأس المروحة والدفاع ونطاق علبة المحرك بالهواء المضغوط الجاف بانتظام.

للتنظيف استخدم قطعة قماش نظيفة. لا تقم أبداً بتنظيف المروحة باستخدام زيت فرامل أو بنزين أو منتجات ذات قاعدة بترولية أو مذيبات قوية.

لا تستخدم قطع تنظيف من البلاستيك أو الليف السلكي. فقد تتسبب في حدوث أضرار دائمة بالأسطح.

لا تقم أبداً بتنظيف المروحة بمواد تنظيف حادة و/أو خادشة. فقد تتسبب في حدوث أضرار بسطح الجهاز.

### محمل

أخرج المرمك من المروحة قبل التخزين.

قم بتخزين المروحة في مكان جاف وبارد محمي من أشعة الشمس المباشرة ومن الحرارة والبرودة.

احفظ المروحة في عبوتها الأصلية لحمايتها من الغبار.

### خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

#### المغرب

الهاتف: +212 5 29 31 43 27

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقاً للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبات قطع غيار.

### التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من المرآوح والمراكم والتوابع ومواد التغليف بطريقة محافظة على البيئة عن طريق تسليمها لمراكز النفايات القابلة لإعادة التصنيع.





# Legal Information and Licenses

## 1 - Open Source Components

### 1.1 - CMSIS V5.9.0- Apache-2.0

Copyright (C) 2010-2021 ARM Limited or its affiliates. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

### 1.2 - AT32F011\_Firmware\_Library/project/at32f011\_board V2.0.1 - BSD-3-Clause

Copyright (c) 2025, Artery Technology, All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## 2 - Common License

### 2.1 - Apache License 2.0 (Apache-2.0)

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

#### 1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i)

the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

### END OF TERMS AND CONDITIONS

#### Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio  
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía  
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>